

Pattijoen Olkijoella, Lassilan majatalossa, laadittiin 19.11.1808 Suomen sodan taistelut päättänyt sopimus, jonka sisältö on ohessa sellaisena kuin valan tehnyt kielenkääntäjä J. Airisto on sen aikanaan suomentanut. Sopimuksen allekirjoittivat Ruotsi-Suomen pohjoisen armeijan puolesta vapaaherra K.J. Adlercreutz ja Venäjän keisarillisen armeijan puolesta kreivi Nikolai Kamenski. Lopullinen rauha solmittiin seuraavan vuoden syyskuussa. Tässä *Haminan rauhassa* Ruotsi luovutti Venäjälle Suomen alueen aina Tornionjokea myöten.

Kuninkaallisen Ruotsin Suomessa olevan
pohjoisen armeijan ja keisarillisen Venäjän
armeijan välinen

SOPIMUS.

Meille annettujen täysien valtuuksien nojalla
olemme allekirjoituksillamme vahvistaneet seuraavat artiklat:

1. Ruotsin armeija asettuu heti tämän sopimuksen tultua ratifioiduksi sille linjalle Oulun läänin rajaa pitkin, joka alkaen Kemin takaa kulkee Paisavaaran, Mustavaaran ja Porkkavaaran kautta. Kumpikin Kemijoen ranta jää niinmuodoin Venäjän armeijan haltuun.
2. Ruotsin Armeija poistuu Oulun kaupungista kymmenen päivän kuluessa tämän sopimuksen allekirjoittamisesta siten, että Ruotsin joukot lähtevät kaupungista viimeistään kuluvan kuun 29 päivänä ja Venäjän joukot marssivat kaupunkiin saman kuun 30 päivänä; maan muusta osasta, joka luovutetaan Venäjän armeijalle, on poistuttava molemmin puolin sovitun marssisuunnitelman mukaisesti, ja jos joku odottamaton tapaus, kuten jäidenlähtö ym., sattuisi, on se otettava huomioon ja annettava Ruotsin armeijalle riittävästi aikaa viivytyksen poistamiseksi.
3. Ruotsin jälkijoukko peräytyy sovitun marssisuunnitelman mukaisesti, mutta kaikki, mitä Ruotsin armeija hevosten puutteessa taikka muista syistä jättää jälkeensä, kuten sairaita, makasiineja ym., ja minkä venäläiset etujoukot tapaavat, katsotaan sotasaaliiksi.
4. Ruotsin armeija sitoutuu olla hävittämättä, jakamatta asukkaille ja myymättä makasiineja, joista sen saattaisi olla pakko luopua.
5. Ruotsin armeija ei ota mukaansa Oulusta eikä mistään muustakaan paikasta, josta se poistuu, ketään siviilivirkamiestä eikä liioin tavaroita tahi muita esineitä, jotka kuuluvat

maakuntaan.

6. Ruotsin armeija palauttaa kaikki nimismiehet, papit ja muut virkamiehet sekä asukkaat, jotka mahdollisesti ovat otetut mukaan niistä paikkakunnista, joista armeija jo on poistunut, jolloin heidän hevosensa ja muu omaisuutensa seuraavat mukana, edellyttäen tietenkin, että tämä tapahtuu heidän omasta tahdostaan.

7. Tämän sopimuksen tulee molempain armeijain asianomaisten ylipäällikköjen ratifioida ja vaihdon tulee tapahtua viimeistään huomispäivän iltaan mennessä.

Olkijoki, marraskuun 19 p:nä 1808

Vapaaherra Adlercreutz
kenraalimajuri.

Kreivi Kamenski
kenraaliluutnantti.

Hyväksytty marraskuun 20 p:nä 1808 Kreivi Buxhoewden,
Hänen Keisarillisen Majesteettinsa armeijan ylipäällikkö.
